



СПБГЭТУ «ЛЭТИ»
ПЕРВЫЙ ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКИЙ

Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет
СПБГЭТУ «ЛЭТИ» им. В. И. Ульянова (Ленина)

Гуманитарный факультет

**XI межвузовская научно-практическая конференция с международным
участием «Актуальные проблемы языкознания»**

18 апреля 2022 года

| | | |
|--------------|------------------------|-----------|
| 11:30 | Регистрация участников | Ауд. 5322 |
| 12:00 | Пленарное заседание | Ауд. 5322 |

Пленарное заседание

Модератор: Степанова Н. В., к. филол. н., проф. кафедры ИНЯЗ СПБГЭТУ «ЛЭТИ»

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Щербак Нина Феликсовна <i>Санкт-Петербургский государственный университет</i> | Теория знака и ее преломления (на примере англоязычной художественной литературы) |
| Аксенова Надежда Владимировна, Денисова Наталья Викторовна, Магнес Наталья Олеговна <i>Санкт-Петербургский государственный университет</i> | Языковое конструирование образа советской женщины-фотографа как «другого» в англоязычном искусствоведческом дискурсе |
| Тюкавин Александр Иванович Арсениев Николай Анатольевич <i>Санкт-Петербургский государственный химико- фармацевтический университет</i> | Биодизайн не столько термин, сколько вызов современному фармацевтическому образованию |
| Ульяницкая Любовь Александровна <i>Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ»</i> | Смешение кодов как компонент речевого поведения носителей миноритарных языков в мультилингвальном обществе |

*XI межвузовская научно-практическая конференция с международным участием
«Актуальные проблемы языкознания»*

14:00

Заседание секций

Кафедра ИНЯЗ

Секция 1 (ауд. 3330)

**Историческое языкознание, компаративистика и типология;
функциональная и структурная лингвистика.**

Модератор: Беседина Елена Ивановна, к.филол.н, доцент кафедры ИНЯЗ СПбГЭТУ «ЛЭТИ»

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Старовойтова Наталья Михайловна <i>Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ»</i> | Произношение как один из ключевых аспектов взаимопонимания в процессе речевого общения на английском языке |
| Тихонова Елена Сергеевна <i>Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ»</i> | Украшающие эпитеты как признак стиля «Старшей Ливонской рифмованной хроники» |

Секция 2 (ауд. 3316)

**Теория дискурса и лингвистика текста; прагматика
и когнитивная лингвистика.**

*Модератор: Рамантова Ольга Вячеславовна к.филол.н, доцент кафедры ИНЯЗ
СПбГЭТУ «ЛЭТИ»*

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Бурчанова Анастасия Александровна <i>Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ»</i> | Лингвоперсонологический анализ публичных выступлений британских и французских политиков |
| Васьков Елисей Данилович <i>Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ»</i> | Речевая агрессия в политической коммуникации: Дональд Трамп и Джозеф Байден |
| Гришина Софья Андреевна <i>Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ»</i> | Дискурс-анализ современного акционизма в России |
| Демкина Яна Юрьевна <i>Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ»</i> | Модели метафорической концептуализации в жанре предвыборных дебатов кандидатов в президенты США |
| Зарипова Екатерина Вадимовна <i>Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ»</i> | Лингвистические средства актуализации стратегии самопрезентации в Интернет- блогах |
| Лисневская Александра Валерьевна <i>Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ»</i> | Когнитивный и стилистический аспекты метафоризации в англоязычном научно- популярном дискурсе |
| Матвеева Влада Николаевна, Степанова Наталья Валентиновна <i>Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ»</i> | Семантико-когнитивный анализ концепта WOMAN (на материале сериала “The Handmaid’s Tale”) |

*XI межвузовская научно-практическая конференция с международным участием
«Актуальные проблемы языкознания»*

Секция 3 (ауд. 3328)

**Межкультурная коммуникация, лингвистическая
контактология и взаимодействие языков; языки
коренных народов Российской Федерации.**

*Модератор: Ульяницкая Любовь Александровна, к.филол.н., доцент ИНЯЗ
СПбГЭТУ «ЛЭТИ»*

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Антонян Александр Семёнович <i>Санкт-Петербургский государственный университет</i> | Специфика адаптации европейских заимствований в речи арабоязычных марокканцев |
| Бакалова Екатерина Владимировна <i>Череповецкий государственный университет</i> | Переключение кодов в дискурсе гляцевых журналов: прагматический аспект |
| Денисова Наталья Викторовна, Кованова Евгения Анатольевна <i>Санкт-Петербургский государственный университет</i> | Неология эпохи коронавируса: сравнительно-сопоставительное исследование русских и английских неологизмов шутливо-иронического характера |
| Журавлева Ольга Михайловна <i>Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ»</i> | Межкультурная коммуникация на фоне войны в американских мюзиклах: рассуждать, не осуждая |
| Костецкая Юлия Сергеевна <i>Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ»</i> | Подходы к изучению взаимодействия хинди и английского языка |
| Мирзоева Амина Нуруллаховна <i>Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ»</i> | Фонетическая, лексическая и грамматическая интерференция в русской речи табасаран. |
| Преображенская Ольга Алексеевна <i>Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ»</i> | Лингвосомиотическая трактовка языковых знаков с семантическим компонентом «осязание» |

Секция 4 (ауд. 3317)

Переводческая деятельность и переводоведение.

*Модератор: Кузьмич Ирина Васильевна, к. филол. н., доцент кафедры ИНЯЗ
СПбГЭТУ «ЛЭТИ»*

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Бубнова Анна Дмитриевна <i>Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ»</i> | Сленг как объект перевода в подростковой литературе (на примере перевода романа С. Э. Хинтон “The outsiders”) |
| Заложных Ольга Владимировна <i>Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ»</i> | Лингвокультурная адаптация авторской сказки при переводе с английского языка на русский |
| Литвинова Анна Артёмовна <i>Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ»</i> | Сопоставительный анализ текстов перевода при локализации английской сказки (на материале “The Lion, the Witch and the Wardrobe”) |

*XI межвузовская научно-практическая конференция с международным участием
«Актуальные проблемы языкознания»*

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Кругликова Мария Владимировна, Рамантова Ольга Вячеславовна <i>Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ»</i> | Особенности перевода докладов ООН о развитии человечества |
| Теплыгина Ирина Михайловна <i>Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ»</i> | К вопросу о машинном переводе академической терминологии |
| Хлопонина Ксения Денисовна <i>Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ»</i> | Особенности перевода криминальной комедии Гая Ричи “The Gentlemen” |
| Tania Triberio. <i>Verona University</i> | A corpus-integrated approach to translation: the example of the Italian Parallel Corpus within the NKRJa |

**Секция 5
(платформа Zoom)**

Проблемы фоносемантических исследований.

*Модератор: Флакман Мария Алексеевна, к.филол.н, доцент кафедры ИНЯЗ
СПбГЭТУ «ЛЭТИ»*

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Бартко Наталья Васильевна <i>Национальный исследовательский университет «Московский институт электронной техники»</i> | Об этимологии английских звукоизобразительных RL-глаголов |
| Вершинина Мария Геннадьевна <i>Пермский национальный исследовательский политехнический университет</i> | Экспликация музыкафоносферы в русской звуковой картине мира: семантический и психолингвистический аспекты |
| Давыдова Варвара Алексеевна <i>Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ»</i> | Выразительные доречевые жесты и их роль в порождении звукосемантического слова |
| Иванов Владимир Андреевич <i>Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова, Московский государственный областной университет</i> | Детские слова (<i>nursery words</i>) как фоносемантические маргиналии |
| Ливанова Александра Николаевна <i>Санкт-Петербургский государственный университет</i> | Замена начального /p/ на /t/ в норвежском слове |
| Малышева Валерия Николаевна <i>Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ»</i> | Лексико-семантическая группа «сломанное» как центр фоносемантического поля br- в английском языке |
| Пруцких Татьяна Анатольевна, Пруцких Андрей Александрович <i>Санкт-Петербургский государственный экономический университет</i> | Фоносемантический анализ молодежного китайского сленга |
| Романько Ангелина Сергеевна <i>Санкт-Петербургский государственный университет</i> | Звукообозначения городской среды в норвежском языке |

*XI межвузовская научно-практическая конференция с международным участием
«Актуальные проблемы языкознания»*

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Седёлкина Юлия Георгиевна, Матинова Виктория Львовна <i>Санкт-Петербургский государственный университет</i> | К вопросу о деиконизации: немотивированная визуальная перцепция иноязычной ономапии в художественном тексте |
| Чиронов Сергей Владимирович <i>МГИМО МИД России</i> | Японские идеофоны, выражающие Психологическое состояние: Особенности семантического развития |
| Флакسمан Мария Алексеевна <i>Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ», Мюнхенский университет им. Людвига и Максимилиана</i> | Деиконизация и (ре)иконизация – две стороны одной медали? |
| Шляхова Светлана Сергеевна <i>Пермский национальный исследовательский политехнический университет</i> | Фоносемантика бренда |

Секция 6 (ауд. 3331)

Терминология пандемийной эпохи: медицина, фармакология, инженерное дело.

Модераторы: Шумков Андрей Арнольдович, д. филол. н., доцент, заведующий кафедрой ИНЯЗ СПбГЭТУ «ЛЭТИ» и Рожков Григорий Александрович, директор Научно-образовательного центра иностранных языков и межкультурных коммуникаций Санкт-Петербургского государственного химико-фармацевтического университета (ВУЗ-партнер «ЛЭТИ»)

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Рожков Григорий Александрович <i>Санкт-Петербургский государственный химико-фармацевтический университет</i> | Разработка учебного курса «Основы научного перевода для профессиональной деятельности» с учетом современных реалий |
| Давыдова Кира Андреевна <i>Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ»</i> | Лингвостилистическое исследование социальной рекламы (на материале англоязычного и русскоязычного дискурса периода пандемии) |
| Зубакин Игорь Александрович <i>Санкт-Петербургский государственный университет гражданской авиации</i> | О проблемах языковых заимствований на примере русского языка |
| Курганская Екатерина Владимировна <i>Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ»</i> | Социальные сети в период пандемии |
| Литвинова Лариса Викторовна <i>Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ»</i> | Неологизмы пандемийной эпохи в испанском языке |
| Фатуллаева Анна Олеговна <i>Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ»</i> | Французский язык эпохи пандемии Covid-19: неологизмы, новые значения и смыслы |

19 апреля 2022 года

Мастер-классы

| | | |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11:40, ауд. 3328 | Григорьева Любовь Николаевна <i>к. филол. н., доцент СПбГУ, переводчик-синхронист</i> | Конференц-переводчик – особенности работы |
| 11:40, 3 класс УИТа | Петренко Георгий Кириллович <i>ст. пр. кафедры ИНЯЗ Санкт- Петербургского государственного электротехнического университета «ЛЭТИ»</i> | Исследовательские возможности текстовых корпусов. Практикум |
| 13:40, ауд. 3316 | Горбачева Ксения Владимировна <i>Письменный переводчик, фрилансер</i> | Особенности работы письменного переводчика и использование Trados |
| 13:40, 5322 | Шумков Андрей Арнольдович <i>д. филол. н., заведующий кафедрой ИНЯЗ Санкт-Петербургского государственного электротехнического университета «ЛЭТИ»</i> | Читаем по-древнерусски. История и современное состояние восточнославянских языков |
| 15:30, ауд. 3316 | Василенкова Анастасия Ивановна <i>основатель и руководитель компании по корпоративному туризму Русская Классика (Russian Classics DMC)</i> | Жизнеспособные навыки для работы в ивент- индустрии в кризисное время |
| 15:30, ауд. 3317 | Ульяницкая Любовь Александровна <i>доцент кафедры ИНЯЗ Санкт- Петербургского государственного электротехнического университета «ЛЭТИ»</i> | Самостоятельные лингвистические задачи: знание языка или логики? |

Состав оргкомитета

Председатель оргкомитета: Шелудько Виктор Николаевич, д-р техн. наук, ректор СПбГЭТУ «ЛЭТИ».

Заместители председателя оргкомитета: Гигаури Нина Константиновна, канд. техн. наук, декан Гуманитарного факультета; Шумков Андрей Арнольдович, д-р филол. наук, заведующий каф. ИНЯЗ; Шульженко Татьяна Владимировна, доцент каф. ИНЯЗ., заместитель зав. каф. ИНЯЗ по учебной работе, руководитель направления «Лингвистика»; Преображенская Ольга Алексеевна, канд. филол. наук, доцент каф. ИНЯЗ; Журавлёва Ольга Михайловна, канд. ист. н., доцент каф. ИНЯЗ, заместитель зав. каф. ИНЯЗ по научной работе, Степанова Наталия Валентиновна, канд. филол. н., профессор каф. ИНЯЗ.

Члены оргкомитета: Флакман Мария Алексеевна, канд. филол. наук, доцент каф. ИНЯЗ; Тихонова Елена Сергеевна, канд. филол. наук, доцент каф. ИНЯЗ; Ульяницкая Любовь Александровна, канд. филол. наук, доцент каф. ИНЯЗ.; Беседина Елена Ивановна, канд. филол. наук, доцент каф. ИНЯЗ; Кузьмич Ирина Васильевна, канд. филол. наук, доцент каф. ИНЯЗ.; Рамантова Ольга Вячеславовна, канд. филол. наук, доцент каф. ИНЯЗ; Алексеенко Евгения Сергеевна, ст. преподаватель каф. ИНЯЗ; Кабанова Наталья Александровна, ст. преподаватель каф. ИНЯЗ; Малышева Валерия Николаевна, ассистент каф. ИНЯЗ; Курганская Екатерина Владимировна, ассистент каф. ИНЯЗ.